



RESEÑAS



¿Me ayudarías a sacarme los ojos?



Rómulo Bustos Aguirre
Universidad de Cartagena

Badrán Padauí, Pedro (2006).

Un cadáver en la mesa es mala educación.

Bogotá: Ediciones B. 168 p.

Un cadáver en la mesa... es el séptimo título de Pedro Badrán. Una de las vetas centrales de este trayecto narrativo la constituye el acercamiento reflexivo a los perturbadores procesos de degradación de la realidad nacional. Esto es casi un imperativo para el narrador colombiano (pareciera que al poeta se le pudiera perdonar

que se extravíe en sus abismos o sus cielos interiores, que escriba su carta imaginaria, pero al narrador no; desde luego, la cosa es menos simplista de lo que parece). La exigencia es hostigante, pues, para el prosista cercado de un entorno oscuro, virulento.

¿Cómo responder a ello, cómo hacer de ese material convulso, elusivo hecho estético “y no morir en el intento”, como reza la frase de cajón? A la “vieja novela” se la tragaba la selva, a la “nueva novela” colombiana se la traga, otra vez, la violencia, la nueva violencia (con la obscena orquestación de las chicharras del mercado editorial).

A mi modo de ver uno de los rasgos más interesantes de este nuevo trabajo de Badrán es la indagación honesta (una vez más, en el eterno retorno de la literatura) sobre la relación entre literatura y realidad, sobre la tensión entre lo ético y lo estético, sobre la posibilidad misma de la escritura. Esto se abre vía mediante el recurso a ese género que, muy postmodernamente, se ha desplazado de las márgenes al centro del sistema literario; hablo de la novela policíaca o, más exactamente, de la novela negra. Este formato menor, por decirlo de algún modo, es modalizado dentro de una perspectiva de buen ironista que fluye a través de una lúdica y un humor que no son más que gestos del desencanto. El resultado es lo que yo llamaría un ‘divertimiento trágico’. Soy consciente de que esto de clasificar una novela, puede ser tan de mala educación como un cadáver sobre la mesa. Y hasta peligroso...

Lo de ‘trágico’ va en serio, valga simplemente señalar que la pieza clave de los juegos intertextuales es esa obra maestra que García Márquez catalogó como la matriz del género policiaco: *Edipo rey*, donde el investigador concluye que él es el mismo asesino que busca. Y, no sólo por el insistente motivo del vaciamiento de los ojos, sino sobre todo, porque el protagonista descubrirá dentro de sí que, por pasividad, por omisión, por cinismo, por indiferencia e, incluso por retorcida fruición estética, él también pudiera pertenecer al bando de los asesinos.

Lo de ‘divertimento’, desde luego, también va en serio. El elemento lúdico siempre ha tenido una presencia significativa en la narrativa de Pedro Badrán. Los juegos de palabras y estilísticos, las alusiones intelectuales, los enigmas, el ajedrez, el “efecto del hombrecito del tarro de la avena Quáker, que tiene en sus manos un tarro que tiene un hombrecito que tiene en sus manos un tarro de avena Quáker, que... etc.”, es decir, lo que técnicamente se domina ‘puesta en abismo’. Esto lo vemos en abundancia en obras como *Lecciones de vértigo* o en algunos de los más bellos cuentos de *Simulacros de amor*.

El mecanismo de la ‘puesta en abismo’ o el juego de espejos es un elemento determinante para la inmersión en las sutilezas del tejido narrativo. El espejeo más relevante es el que opera entre el veterano periodista Alcibíades Salazar y el joven periodista y protagonista Federico Laínez, ambos con pretensiones de escritores. En realidad el primero es ya lo que será el segundo, y, en todo caso, ninguno de los dos escribirá la gran novela: a ambos les ganará la violenta y tortuosa realidad. El uno escribirá su fantástica micronovela (emblema de la apocalíptica idea de la crisis o muerte del género); el otro, el boceto poco convincente de su gran reportaje. Pero la realidad se narrará a sí misma en boca del casi analfabeta fotógrafo Molano. La realidad, esto es, la realidad ficticia. Y, así, en un paradójico juego de manos, en la imposibilidad de narrar la realidad, gana la literatura.

Una de las cosas que más se disfrutan de esta novela es la manera como Badrán resuelve una tensión visible en su escritura (y acaso en algo más que en su escritura). Ciertamente a lo largo de la obra de Pedro Badrán son legibles dos orientaciones: una orientación hacia el realismo y otra orientación hacia lo fantástico o simbólico. Esto ya se observa en el *El lugar difícil*. El cuento “La misteriosa desaparición de Yadira Valverde”, se mueve entre ambas aguas. *Hotel Bellavista* es claramente realista; en *Lecciones de vértigo* y algunos de los cuentos de *Simulacros de amor* se dibuja la segunda orientación. Algún pasaje de *Un cadáver en la mesa...* señala cierta proclividad del género policiaco por las soluciones sobrenaturales o fantásticas, cierta latencia, que, sin embargo,

la ortodoxia del género proscribire. Se cita a Chesterton, por supuesto, que no transgredió el código, pero jugó con él. Esta latencia del género unido a los ensamblajes lúdico-experimentales, permiten convivir cómodamente las dos orientaciones en el mismo texto. Así el asesinato-eje de la trama, tendrá una solución sobrenatural en la micronovela de Salazar, y una solución realista en la macronovela, narrada o acaso escrita por su *alter ego*, Federico Laínez.

Otro de los elementos sugestivos puestos en juego en el muestreo de la realidad nacional es el relieve especial que se le concede a la interioridad, a la configuración de la psicología del protagonista: con una, al parecer predisposición natural a la indiferencia, a la falta de voluntad, a la inacción, parece canalizar todas sus débiles energías en desplegar trémulas estrategias de seducción con su joven compañera de redacción. Se trata de una morbosa pasividad que lo llevará en las páginas finales, como consecuencia extrema, a la mutación que se operará en él, a la que ya aludíamos, y que él mismo describirá así: “Cierta sangre corrupta corría por mis venas y yo me complacía en aceptarla como si cierta dosis de villanía enriqueciera mi ser”, se trata, como dirá seguidamente en la misma página, de la irrupción interior del “nuevo e invertido héroe que nacía en mis entrañas”. Lo importante es observar cómo esta anomia del protagonista dibuja, esencialmente una anomia colectiva, cierta temperatura de degradación o relajación ética de una gran zona de los colombianos.

Este interés, este merodeo en la interioridad, por lo demás ya observable en textos anteriores, describe un cambio de dirección en lo que pudiéramos llamar la dinámica narrativa de Badrán. Comentando en 1986 (*El lugar difícil*) y más tarde, en 1994 (*Lecciones de vértigo*) insistíamos: “(...) Interesa recalcar aquí el valor de la espacialidad: se trata de un desplazamiento (de los personajes) de un espacio a otro, de un lugar a otro, motivado por razones o fuerzas no conocidas”*. Ahora, pareciera que esa dinámica de desplazamiento se repliega hacia la interioridad y la mudanza espacial se transforma en mutación íntima. Inclusive pudiera conjeturarse que los pliegues y repliegues lúdicos, las puestas en abismos, los juegos de cajas chinas en la estructura narrativa, la apelación al laberinto y al ajedrez son metamorfosis, expansiones o contracciones de esa misma dinámica espacial como tensión generadora.

Volviendo al aspecto ‘trágico’ del divertimento, en *Un cadáver en la mesa...* esas fuerzas desconocidas, esos supra-poderes o para-poderes que mueven

* En “Miradas provisionarias a tres novelas urbanas: *Días así* (R. Gomezcásseres), *Seis informes* (E. Medina), *Lecciones de vértigo* (P. Badrán)”, texto inédito, leído en 1994 en auditorios del Banco de la República (Cartagena, Valledupar, Riohacha).

a los personajes como fichas, unidas a la debilidad constitutiva del protagonista (volviendo otra vez al aspecto trágico del divertimento), se nos ocurre una suerte de parodia de la imagen trágica del destino. Obviamente, como caricatura que es de Edipo, Federico Laínez no tendrá fuerzas para arrancarse los ojos. Y mentirá, desde luego, lúdicamente, cuando en el párrafo final pregunte a su compañera de redacción, recién conquistada: ¿Oye, Valeria, tú ayudarías a sacarme los ojos? Una pregunta que, con las variantes del caso, bien pudiéramos hacernos todos los colombianos.

Remedios contra el “Alzheimer cultural”

Yury de J. Ferrer Franco

Universidad Distrital Francisco José de Caldas



García Usta, Jorge (2007). *El fuego que perdura. Antología poética*. Cartagena de Indias: Alcaldía Mayor de Cartagena de Indias, Universidad de Cartagena. N° 1. Colección “El reino errante”, Biblioteca Literaria del Caribe Colombiano. Proyecto editorial del grupo de investigación Ceilika y su semillero de investigación Gelrcar. Selección y prólogo: Rómulo Bustos Aguirre, 200 p.

López, Luis Carlos (2007). *Obra poética*. Cartagena de Indias: Alcaldía Mayor de Cartagena de Indias, Universidad de Cartagena. N° 2. Colección “El reino errante”, Biblioteca Literaria del Caribe Colombiano. Proyecto editorial del grupo de investigación Ceilika y su semillero de investigación Gelrcar. Prólogo: James J. Alstrum. Edición: Hortensia Naizara Rodríguez, 225 p.



Tomé, en calidad de préstamo, de la inteligente y certera artillería de sarcasmos de Rómulo Bustos, la expresión que incluyo en el título de esta reseña. Él la utilizó al pie de la primera página del ensayo que publica en la presente edición de **Cuadernos de Literatura del Caribe e Hispanoamérica**, dedicado a los narradores de Bolívar. En el texto, escrito y compartido en diferentes escenarios de la literatura nacional, hace ya trece años y actualizado hoy, analiza los universos particulares de sentido de las “novelas primas” de Raymundo Gomezcásseres (*Días así*), Efraim Medina Reyes (*Tres informes*) y Pedro Badrán (*Lecciones de Vértigo*). Más que quejarse, en la punzante nota el poeta hace un fuerte llamado de atención:

Escrito en 1994, este artículo fue leído ese mismo año como parte de la programación cultural del Banco de la República en Cartagena. Posee el valor particular de constituir las primeras aproximaciones

a las *novelas primas* de estos tres narradores del Caribe. Publicado ahora busca ser una contribución a la memoria en el campo de la crítica, en una región donde la tendencia básica parece ser el “Alzheimer cultural”.

Como ‘a grandes males, grandes remedios’, es indispensable que sean combatidos –y, en efecto, así se está haciendo– los diez síntomas principales del Alzheimer, cuyos signos alarma, según la *Alzheimer’s Association* son: “problemas con el lenguaje; juicio pobre o disminuido; dificultades con el pensamiento abstracto; pérdida de memoria que afecta la capacidad laboral; dificultad para realizar tareas familiares; desorientación en tiempo y lugar; cosas colocadas en lugares erróneos; cambios en el humor o en el comportamiento; cambios en la personalidad; pérdida de iniciativa”¹.

En consecuencia, como parte de una medicación eficaz contra el Alzheimer en su preocupante y delicada variante “cultural”, que se empeña en aquejarnos, se entregan a la comunidad local y nacional los dos primeros libros de la colección “El reino errante”. En la solapa de la contracarátula de ambos textos puede leerse la siguiente nota:

Esta colección, que toma su nombre del tercer poemario de Jorge García Usta (1960-2005), es un espacio de difusión de una serie de autores significativos dentro de la producción literaria del Caribe colombiano, cuyas obras no han sido, en su mayoría, suficientemente divulgadas (...)

Los dos primeros ejemplares de la colección, ven la luz en marzo de 2007, con ocasión del IV Congreso Internacional de la Lengua Española, realizado en Cartagena de Indias y sus cuidadosas y bellas ediciones, contribuyen “a la configuración, ubicación y, en consecuencia, a la consolidación de la memoria crítica de una producción literaria tan prolija como dispersa y de circulación restringida, pese a su calidad estética”, como lo declara en la presentación de la cuarta edición de **Cuadernos de Literatura del Caribe e Hispanoamérica** (Barranquilla, julio-diciembre de 2006), el Centro de Estudio e Investigaciones Literarias del Caribe e Hispanoamérica, Ceilika que, en asocio con su Semillero de Investigación Gelrcar (Grupo de Estudio de Literaturas y Representaciones del Caribe) de la Universidad de Cartagena, asumió el proyecto editorial de la colección “El reino errante”, como parte del trabajo en el que se encuentran comprometidos, en procura de la recuperación de la memoria literaria de la región.

¹ www.alz.org La traducción es nuestra.

Entre los títulos que se publicarán en ediciones sucesivas, se encuentran: *Dos o tres inviernos*, de Alberto Sierra Velásquez; *Antología poética* de Gustavo Ibarra Merlano; *Obra poética* de Óscar Delgado; *Días así* de Raymundo Gomezcásseres; *Sinú, riberas de asombro jubiloso* de Jorge Artel; *Cartas del soldado desconocido*, de Pedro Blas Julio; y *Selección de cuentos* de Roberto Burgos Cantor (“Ellos son de aquí, pero no abundan”).

“El fuego que perdura”: resplandor visible de una generación

El primer libro de la colección “El reino errante”², recoge la obra poética de Jorge García Usta (Ciénaga de Oro, 1960-Cartagena de Indias, 2005); en el prólogo titulado “Jorge García Usta: de la imaginación épica a la imaginación dramática”, Rómulo Bustos Aguirre plantea que se encuentra ante una obra que “se desdobra en dos registros de la palabra: uno épico y otro dramático...” (p.11), fruto del hacer-crear literario de uno de los poetas más representativos de la *generación invisible*, como denomina el prologuista a un conjunto de escritores nacidos en las décadas del 50 y el 60, quienes comienzan a dar a conocer sus poéticas en la década del 80.

El fuego que perdura invita al recorrido por las sendas que anduvo García Usta. Movimiento perenne es la divisa de esa poesía que se desplaza, pero no abandona; que explora, sin perder de vista. Poesía que se interna en las profundidades con el solo propósito de emerger; que se reconoce y se declara primigenia y universal:

los puntos suspensivos en el puño agrario
 el tambor partidario que sobrevive y arraiga
 mi ceceo sinuano, el guapirreo documentado
 con que el río nos marca por siempre
 y lo que viene por mí y viceversa
 y lucha desde abajo (...)
 firmado en prosa callejera
 como muchos,
 plural, endeudado y viviente.

“Cédula”, pp. 36-37

² A García Usta –prematuramente desaparecido en el año 2005– se le rinde un doble homenaje con la cristalización de este importante proyecto: la antología de su obra inaugura la colección que, a la vez, toma su nombre del tercer poemario del autor.

En la antología se incluyen, en orden cronológico, los poemarios *Noticias desde la otra orilla* (1985); *Libro de las crónicas* (1989); *El reino errante. Poemas de la migración y el mundo árabes* (1991); *Monte adentro* (1992); *La tribu interior* (1995); y *Cantaleta del amoroso* (2006). Cierra el volumen una completa “Noticia Bibliográfica” sobre la obra publicada por el autor; las reseñas y notas críticas acerca de su poesía, y los referentes que alimentaron el prólogo de la edición de los poemas de García Usta, entre otros.

Las flamas de *El fuego que perdura* alumbran caminos recorridos e invitan al viaje propio, tránsito que el lector puede emprender cuando quiera.

Obra poética de Luis Carlos López: la aguda visión de “El Tuerto”

La población parece abandonada,
dormida a pleno
sol. – ¿Y qué hay de bueno?
Y uno responde bostezando: – ¡Nada!

“Tedio de la parroquia”, p. 179

El segundo libro de la colección reúne la poesía de Luis Carlos López (Cartagena de Indias, 1879-1950). La edición, que estuvo al cuidado de la poeta Hortensia Naizara Rodríguez, y está prologada por James J. Alstrum (Illinois State University), incluye los poemarios *De mi villorrio* (1908); *Posturas difíciles* (1909); *Varios a varios* (1910); *Por el atajo* (1920) y otros poemas que complementan el panorama de una poética siempre vigente en tanto, como lo plantea Alstrum en el prólogo: “(...) En gran medida, los blancos de su burla satírica y su parodia de la lírica modernista y el romanticismo tardío de su día siguen instándonos a cuestionar por qué las sinrazones sociopolíticas de su época no han sido corregidas todavía”.

Complementa la poesía de “El Tuerto” López, reunida en este libro la “Noticia Bibliográfica” sobre las primeras ediciones de su obra, los estudios críticos que acerca de su poesía, han escrito James J. Alstrum y Guillermo Alberto Arévalo, así como los referentes con base en los cuales se generó el prólogo de la edición de la obra poética del autor.

“El Tuerto López” innova la poesía colombiana, cifrando versos corrosivos que retratan el cotidiano de una manera simple y despiadada, recurso que reta al lector al ponerle de frente sus dilemas, entre ellos la desazón del tedio urbano, del desencanto humano, cantados también y a su modo por Baudelaire

(París, 1821-1867), quien interpeló al lector recordándole que él conoce bien al tedio, “ese monstruo delicado” que se teme y se niega por conveniencia, con hipocresía.

Implacable es el ojo de “El Tuerto”, aguda y crítica es su mirada; vehemente el *Sens Caché* amarguito, que se escurre de sus versos y se paladea (cuando se paladea) con mucha dificultad:

¡Ni una sola ilusión inesperada,
que brinde ameno
rato!... Es un sereno vivir siempre a plomada.
Porque ¡ay! No surge un acontecimiento
sensacional. Apenas un detalle,
y eso de vez en cuando, en la infinita

placidez lugareña: hoy no hace viento,
y andan únicamente por la calle
cuatro perros detrás de una perrita.

“Tedio de la parroquia”, p. 179

¡No hay suceso! “cuatro perros, detrás de una perrita” en la calle baldía que la brisa ausente no barre. ¿Placidez lugareña o tiempo detenido, tiempo muerto en la “Ciudad Inmóvil”? Fábula que esconde en el verso, el relato concentrado de la cerrazón que aqueja a quien piensa demasiado y resiente el tedio que condena, que busca escapatoria por los intersticios del poema.

“Las cosas no suceden si no se ve que suceden”, planteaba Jean Baudrillard (Reims, 1929-París, 2007), así que “El Tuerto” muestra en su poesía que no hay suceso: ¡Tal es el suceso!: “Soledad de necrópolis, severo / y hosco mutismo...” (“Siesta del trópico”, p. 168) ¡Nada!

¿Dilemas del ser humano contemporáneo? ¿Poesía vigente? ¿Clarividencia poética? ¿Luz desde el villorrio? Lo confirma el colombiano Alstrum en el prólogo a esta edición:

(...) En gran medida, los poetas de hoy vierten en su poesía, como lo hizo El Tuerto López, testimonios reales más que íntimas confesiones y tienen interés en la historia para redescubrir los secretos de su herencia cultural desde una óptica más crítica, revisionista y desmitificadora. Es por eso que, siguiendo la pauta dejada por los

versos originales de Luis Carlos López, muchos han abandonado la subjetividad tradicional de la lírica a favor de una poesía más narrativa y un diálogo intertextual con sus colegas en todas partes del mundo y una conversación más directa con sus lectores. Es por todas estas razones que la poesía contracorriente de Luis Carlos López sigue siendo vigente hoy.

Completas, serias, documentadas, provocadoras y abundantes son las ediciones de la colección “El reino errante”. Quedan a disponibilidad del lector dos mil ejemplares de cada obra, así como la noticia bibliográfica de referentes en los que, bien puede –si lo desea, lo necesita o ambas cosas–, ensanchar sus miradas sobre ellas y sus autores (recuerde que “Ellos son de aquí, pero no abundan”).

Se persigue con esta colección un objetivo tan pertinente como útil (perdónenme si lo reitero, pero es muy importante): conformar la biblioteca del Caribe colombiano para que llegue a las casas de los lectores, no sólo de la región, sino del país entero... Así que, ya lo saben: ¡Los libros están aquí! Ahora hay que leerlos...

¿Existe mejor medicamento contra el “Alzheimer cultural”?

LOS AUTORES

Aleyda Gutiérrez Mavesoy

Docente investigadora de la Universidad Central de Bogotá, Magíster en Literatura Latinoamericana del Instituto Caro y Cuervo de Bogotá. Se ha desempeñado fundamentalmente como profesora universitaria en las áreas de lenguaje, literatura y metodología de la investigación. Como investigadora ha indagado sobre pedagogía de la literatura infantil, los procesos de lectura y escritura en el ámbito universitario y sobre novela colombiana de la segunda mitad del siglo XX. Sus publicaciones oscilan entre el comentario de obras, la pedagogía de la literatura y la crítica literaria contemporánea.

Correo electrónico: agutierrezm@ucentral.edu.co

Cristo Rafael Figueroa Sánchez

Sahagún, Córdoba (1953). Licenciado en Filosofía y Letras de la Universidad Javeriana; Magíster y Doctor en Literatura de la misma Universidad. Profesor titular de la Universidad Javeriana y Profesor Asociado de la Universidad Colegio Mayor de Cundinamarca. Actualmente dirige el Departamento de literatura de la Universidad Javeriana y el Programa de Humanidades de la Universidad Colegio Mayor de Cundinamarca. Ha publicado artículos en revistas especializadas sobre autores latinoamericanos y es autor de capítulos en libros colectivos sobre Germán Espinosa, Roberto Burgos, Marvel Moreno, debates sobre teoría y crítica literarias en Hispanoamérica y Colombia, sobre desplazamientos del concepto de literatura y sus implicaciones pedagógicas. Ha sido profesor invitado en universidades nacionales y extranjeras; es miembro activo de dos grupos de investigación (**Problemáticas de historia literaria colombiana: canon y corpus** y **Problemáticas de literatura hispanoamericana: fijación, transmisión y diversificación del canon**), clasificados en categoría A por Colciencias. Las universidades Javeriana y de Antioquia preparan la coedición de su libro *De los resurgimientos del Barroco a las fijaciones del Neo Barroco literario hispanoamericano*.

Correo electrónico: figueroa@javeriana.edu.co

Gabriel Alberto Ferrer Ruiz

Poeta e investigador de la literatura del Caribe colombiano. Docente investigador de la Universidad del Atlántico. Ha publicado dos libros de poemas: *Veredas y otros poemas* y *Sinuario*; un libro de ensayos titulado *Etnoliteratura Wayuu: estudios críticos y selección de textos*, Universidad del Atlántico, Barranquilla, 1998; y una serie de ensayos publicados en revistas especializadas de circulación nacional e internacional. Es Magíster en Literatura Latinoamericana del Instituto Caro y Cuervo de Bogotá y Doctor en Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México, Unam. Realizó como tesis doctoral la investigación titulada *La lírica del Caribe colombiano contemporáneo*. Es director del Centro de Estudio e Investigaciones Literarias del Caribe (Ceilika) y de la revista *Cuadernos de Literatura del Caribe e Hispanoamérica*.

Correo electrónico: sinuario@yahoo.com

Jaime Morales Quant

Estudiante del programa de Lingüística y Literatura de la Universidad de Cartagena. Ha sido ponente en dos ocasiones del Encuentro Nacional de Estudiantes de Literatura (Enel); miembro de la Red Nacional de Estudiantes de Literatura (Rednel); participó en el semillero de investigación del grupo Urdimbre, Grupo de Estudios Culturales (2005); fue asistente del taller permanente de etnografía, dirigido por Elizabeth Cunin, investigadora del *Institut de Recherche pour le Développement* (IRD). Es integrante del Grupo de Estudios Literarios y Representaciones del Caribe (Gelrcar), Semillero de Investigación de Ceilika. Actualmente adelanta su trabajo de grado.

Correo electrónico: jamoq22@yahoo.com

Joyce Paulina Barboza Calvo

Es estudiante del programa de Lingüística y Literatura de la Universidad de Cartagena. Desarrolla en la actualidad su trabajo de grado.

Correo electrónico: paulinab1911@hotmail.com

Lázaro Valdelamar Sarabia

Cartagena de Indias, Colombia (1972). Es graduado en Lingüística y Literatura de la Universidad de Cartagena. Máster en Estudios de Cultura de la Universidad Andina Simón Bolívar, sede Ecuador. Su obra *Crónica(s) para solitarios* resultó ganadora en la Cuarta Convocatoria de Premios y Becas Distritales a la Creación y la Investigación Artística (Instituto de Patrimonio y Cultura de Cartagena-Alcaldía de Cartagena de Indias). Es candidato a Doctor en Estudios Culturales Latinoamericanos de la Universidad Andina Simón Bolívar (sede Ecuador)

Correo electrónico: eucaliptosverdes@yahoo.com.ar

María Claudia Barcasnegras Acosta

Cartagena de Indias (1981). Estudiante de Lingüística y Literatura de la Universidad de Cartagena. Algunos de sus ensayos (*El oscuro sello de Dios: la sospecha del ángel un análisis a la poética de Rómulo Bustos; Dos o tres inviernos: el espectro de la decadencia. Aproximación a la novela de Alberto Sierra Velásquez*), han sido presentados como ponencias en encuentros literarios nacionales (Enel, Bogotá y Seminario de Semiótica y Literatura, Valledupar). Es integrante de la Red Nacional de Estudiantes de Literatura (Rednel) y del Grupo de Estudios Literarios y Representaciones del Caribe (Gelrcar), Semillero de Investigación de Ceilika.

Correo electrónico: marba012001@yahoo.com.

Néstor Alonso Melchor Rincón

Calarcá, Quindío (1985). Estudiante de Lingüística y Literatura de la Universidad de Cartagena. Algunos de sus ensayos (*El oscuro sello de Dios: la sospecha del ángel un análisis a la poética de Rómulo Bustos; Dos o tres inviernos: el espectro de la decadencia. Aproximación a la novela de Alberto Sierra Velásquez*), han sido presentados como ponencias en encuentros literarios nacionales (Enel, Bogotá y Seminario de Semiótica y Literatura, Valledupar). Es integrante de la Red Nacional de Estudiantes de Literatura (Rednel) y del Grupo de Estudios Literarios y Representaciones del Caribe (Gelrcar), Semillero de Investigación de Ceilika.

Correo electrónico: nestormelchor@hotmail.com

Revista *Epígrafe*

Es una publicación semestral orientada hacia el público interesado en construir procesos culturales. Procura constituirse en espacio para la difusión de investigaciones, material creativo de nuevos artistas, reflexiones sobre cine, literatura, música, artes plásticas, viajes, historia, entrevistas y libros.

Correo electrónico: revistaepigrafe@gmail.com

Rómulo Bustos Aguirre

Santa Catalina de Alejandría, Bolívar. Estudió Derecho y Ciencias Políticas en la Universidad de Cartagena y Maestría en Literatura Latinoamericana en el Instituto Caro y Cuervo de Bogotá. Ha sido docente y director del programa de Lingüística y Literatura de la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad de Cartagena. Su poesía ha obtenido varias distinciones nacionales, entre ellas el Premio Nacional de Poesía de la Asociación de Escritores de la Costa (1985) y el Premio Nacional de Poesía del Colcultura (1993). Es director de la revista *Historia y cultura* de la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad de Cartagena. Autor de los libros *El oscuro sello de Dios* (1984-1985), *Lunación*

del amor (1987-1988), *En el traspasío del cielo* (1990-1993) y *La estación de la sed* (1996-1998). La Universidad Internacional de Andalucía (España) publicó en 1996 la antología *Palabra que golpea un color imaginario*, que recoge los tres primeros títulos y la Universidad Nacional de Colombia reunió, en el año 2004, bajo el título *Oración del impuro*, la obra completa, incluyendo *Sacrificiales* (2001-2003), poemario que se encontraba inédito. Es integrante del Centro de Estudio e Investigaciones Literarias del Caribe, Ceilika.

Correo electrónico: romulobustosaguirre@yahoo.com

Wilfredo Esteban Vega Bedoya

Oriundo de Montería (Córdoba), Magíster en Literatura Hispanoamericana del Instituto Caro y Cuervo. Docente auxiliar de tiempo completo y director del Programa de Lingüística y Literatura de la Universidad de Cartagena. Textos suyos han sido difundidos en revistas especializadas en los temas de literatura y educación. El ensayo que se incluye en esta edición, hace parte de la investigación correspondiente a la línea *Narrativa del Caribe colombiano* del Centro de Estudio e Investigaciones Literarias del Caribe (Ceilika), del cual es integrante.

Correo electrónico: bedoyaesteban@yahoo.com.ar

Yury de J. Ferrer Franco

Nació en Barranquilla. Docente-investigador de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas de Bogotá, adscrito a la Facultad de Ciencias y Educación. Es Comunicador Social-Periodista de la Universidad Autónoma del Caribe; licenciado en Filología e Idiomas (español-francés) de la Universidad Nacional de Colombia, sede Bogotá y Magíster en Literatura de la Pontificia Universidad Javeriana (Bogotá). Ha desarrollado trabajos de investigación acerca de la literatura infantil y juvenil y su relación con la escuela, así como sobre narrativa, poesía y dramaturgia colombianas. Es integrante del Centro de Estudio e Investigaciones Literarias del Caribe (Ceilika).

Correo electrónico: ydferreref@udistrital.edu.co

A NUESTROS COLABORADORES

Cuadernos de Literatura del Caribe e Hispanoamérica es una publicación periódica semestral, editada por el Centro de Estudio e Investigaciones Literarias del Caribe, Ceilika, y su Semillero de Investigación Gelrcar*. Ceilika es un grupo interinstitucional de investigación reconocido y escalafonado por Colciencias en Categoría A, adscrito a la Facultad de Ciencias Humanas y a la Vicerrectoría de Investigaciones, Extensión y Proyección Social de la Universidad del Atlántico y a la Facultad de Ciencias Humanas y a la Vicerrectoría de Investigaciones de la Universidad de Cartagena. Su objetivo fundamental es divulgar artículos, avances e informes de investigación de profesores y estudiantes de literatura e investigadores nacionales e internacionales, interesados en la literatura del Caribe colombiano e Hispanoamérica.

Cada autor es responsable de las interpretaciones, los enfoques y las opiniones que expresa en su trabajo. El comité editorial nacional e internacional no asume responsabilidad sobre los artículos publicados, ni éstos expresan el pensamiento, la ideología o la interpretación del comité, ni del director de la revista.

La revista no mantiene correspondencia por colaboraciones no solicitadas, ni devuelve los artículos que el comité decida no publicar. Los autores de los textos reciben, cada uno, dos ejemplares del número en el que aparezca su texto. Los trabajos recibidos no implican publicación, puesto que tanto los evaluadores como el comité editorial seleccionan los artículos de acuerdo con criterios de calidad, pertinencia, originalidad, rigor investigativo, carácter de inédito y cumplimiento de las siguientes normas:

1. Todo artículo (crítica, análisis, reseña, interpretación u otro) debe versar sobre literatura del Caribe e Hispanoamérica.
2. Los trabajos deberán enviarse al comité editorial de la revista, en original y copia, digitados a doble espacio, en papel tamaño carta, por un solo lado, y

* Grupo de Estudio de Literaturas y Representaciones del Caribe (Universidad de Cartagena).

en disquete o CD, preferiblemente en Word; el tamaño de los caracteres es de 12 puntos y el tipo de fuente deberá ser Times New Roman. La extensión de los artículos no excederá las ocho mil (8.000) palabras o veinticinco (25) páginas, incluyendo las citas y el resumen. El comité editorial no se hace responsable por maltratos durante el envío, ni por pérdidas. En cuanto a las reseñas, éstas no deben sobrepasar las cinco (5) cuartillas y deben también atender las especificaciones antes citadas.

Debe anexarse el resumen del artículo (en español y en inglés), en máximo doscientas palabras; igualmente debe incluirse una síntesis del currículum vitae del autor con los siguientes datos: nombre y apellidos completos, ciudad y país de nacimiento, último título académico, institución donde trabaja, cargo que desempeña, y título de la investigación de la cual proviene el artículo, cuando sea el caso. Al final del texto, en orden alfabético, debe relacionarse la bibliografía utilizada, según las especificaciones de la APA, así:

1. REFERENCIAS Y CITAS EN EL TEXTO

Ejemplos: un trabajo por un autor (variantes)

- Rogers (1994) comparó los tiempos de reacción...
- En un estudio reciente sobre tiempos de reacción (Rogers, 1994)...
- En 1994 Rogers comparó...
- En un estudio reciente sobre tiempos de reacción, Rogers (1994) describió el método...
- Rogers encontró asimismo...

Ejemplos: un trabajo por múltiples autores (variantes)

Si el trabajo es de dos autores, citar a ambos en todas las ocasiones. Si el trabajo es de tres, cuatro o cinco autores, citarlos a todos la primera vez; luego, citar sólo al primero seguido de “et al.” (en tipo normal y terminado en punto) y el año. En el caso de que el trabajo citado sea el mismo, si la cita aparece en el mismo párrafo en que figura el año de publicación, omitir el año. Ejemplos:

- Wasserstein, Zapulla, Rosen, Gerstman, y Rock (1994) encontraron... [primera cita]
- Wasserstein et al. (1994) encontraron... [siguientes citas]
- Wasserstein et al. encontraron... [siguiente cita en el mismo párrafo]

Nota: si el trabajo es de seis o más autores, citar sólo al primero, seguido de “et al.” en todas las ocasiones. En la lista de referencias se citará a todos ellos.

Ejemplos: textos clásicos

Si un trabajo no tiene fecha de publicación citar en el texto el nombre del autor, seguido de s.f. (por “sin fecha”). Cuando la fecha de publicación es inaplicable, como sucede con textos antiguos, citar el año de la traducción utilizada, precedida de trad., o el año de la versión utilizada, precedido de versión. Cuando se conoce el año de la publicación original, incluirla en la cita.

- (Aristóteles, trad. 1931)
- James (1890/1983)

No es preciso incluir en la lista de referencias citas de los trabajos clásicos mayores, tales como la Biblia, o los autores clásicos griegos y romanos. En este caso, citar en el texto el capítulo y el número, en lugar de la página.

Ejemplos: partes específicas de una fuente o “citas textuales”

Indicar la página, capítulo, figura o tabla. Incluir siempre el número de página en las citas literales. Las palabras página y capítulo se abrevian con p. y cap. La cita debe encerrarse entre comillas.

- (Cheek y Buss, 1981, p. 332)
- (Shinamura, 1989, cap. 3)

2. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS (A PIE DE PÁGINA O AL FINAL DEL TEXTO)

a) Libros

Deben incluir la siguiente información: [Apellido del Autor], [Inicial del Nombre.] (Año de Publicación). *Título de la obra en cursiva*. (Edición). Ciudad: Editorial. **Nota:** la edición se señala sólo a partir de la segunda. Si se trata de la primera edición, después del título se coloca un punto. Ejemplos:

- Rojas Herazo, H. (1976). *Señales y garabatos del habitante*. Bogotá: Colcultura. (←**título en cursiva**)
- Ary, D., Jacobs, L.C., y Razavich, A. (1982). *Introducción a la investigación pedagógica*. México: Interamericana. (←**Dos autores o más**)
- Universidad Nacional Abierta (1984). *Técnicas de documentación e investigación I*. Caracas: Autor. (←**Cuando el autor es una institución**)
- Ayer, A. (Comp.) (1978). *El positivismo lógico*. México: Fondo de Cultura Económica. (←**Cuando se trata de una compilación**)

Cuando se cita el capítulo de un libro, que hace parte de una compilación, se cita –en primer lugar– el autor del capítulo y el título del mismo; seguidamente el compilador o editor, título del libro, las páginas del capítulo entre paréntesis, lugar de edición y editorial, igual que en la referencia de cualquier otro libro. Ejemplo:

- Bartolomé, M. (1978). *Estudios de las variables en la investigación en educación*. En Arnau, J. (Comp.) *Métodos de investigación en las ciencias humanas*. (pp. 103 - 138). Barcelona: Omega.

b) Artículos de revistas

Deben incluir la siguiente información: autor(es) y año (como en todos los casos); título del artículo, punto; nombre de la revista completo y en cursiva, coma; volumen en cursiva; número entre paréntesis y pegado al volumen (no hay blanco entre volumen y número); coma, página inicial, guión, página final, punto. Autores (año). Título del Artículo. *Nombre de la Revista*, 8(3), 215-232.

Ejemplo:

- Gutiérrez Calvo, M. y Eysenck, M.W. (1995). Sesgo interpretativo en la ansiedad de evaluación. *Ansiedad y Estrés*, 1(1), 5-20.

c) Otros documentos

Si se trata de documentos cuya publicación se desconoce, es decir, de textos posiblemente inéditos, se puede indicar con la palabra “paper” . Ejemplo:

- **Blanco Villaseñor, A.** (1984). *Interpretación de la normativa APA acerca de las referencias bibliográficas*. Barcelona: Departamento de Psicología Experimental. Universidad de Barcelona (paper).

Cuando se trata de comunicaciones y ponencias presentadas en congresos, seminarios, simposios, conferencias, entre otros, se incluye la información, así: autor, año, título y evento, anotando (si es posible) el mes de celebración del evento. Ejemplo:

De Miguel, M. (1987). *Paradigmas de la investigación educativa*. II Congreso Mundial Vasco. Octubre (paper).

d) Referencias de sitios Web

- Burka, L. P. (1993). A hypertext history of multi-user dungeons. MUDdex. <http://www.utopia.com/talent/lpb/muddex/essay/> (18 feb. 2005). (← Fecha de la consulta).
- Tilton, J. (1995). Composing good HTML (Vers. 2.0.6). <http://www.cs.cmu.edu/~tilt/cgh/> (17 jun. 2005). (← Fecha de la consulta).

Las referencias bibliográficas deben presentarse ordenadas alfabéticamente por el apellido del autor, o del primer autor en el caso de tratarse de un texto escrito por varias personas. Si se citan varias obras de un mismo autor, éstas se organizarán según el año de publicación.



CUADERNOS DE LITERATURA DEL
Caribe e Hispanoamérica

ISSN 1794-8290



Grupo Ceilika, adscrito a la
Facultad de Ciencias Humanas y a
la Vicerrectoría de Investigaciones,
Extensión y Proyección Social de la
Universidad del Atlántico y la
Facultad de Ciencias Humanas y a
la Vicerrectoría de Investigaciones
de la Universidad de Cartagena

Teléfono: 3735567

Correos electrónicos

laysalej@metrotele.net.co

sinuario@yahoo.com

CUPÓN DE SUSCRIPCIÓN

Suscripción

Suscripción de apoyo

Renovación

Suscripción de estudiantes

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____ País _____

Suscripción a partir del número _____

Firma _____

Valor de la suscripción anual (dos números):

Estudiantes

\$ 40.000

Colombia

\$ 50.000

América Latina

US\$ 20

Norteamérica,

Europa y otros

US\$ 40

CUADERNOS DE LITERATURA DEL *Caribe e Hispanoamérica*

CONTENIDO

| | |
|---|-----|
| Presentación | 7 |
| Narradores de Bolívar: andares de la literatura urbana en el Caribe | |
| Hibernando en el trópico: melancolía, modernidad y metaficción en la novela <i>Dos o tres inviernos</i> de Alberto Sierra Velásquez Lázaro Valdelamar Sarabia | 9 |
| <i>Pavana del ángel</i> de Roberto Burgos Cantor: la posibilidad de retener el paraíso Cristo Rafael Figueroa Sánchez | 32 |
| Ciudad diversa y muerte: texto y contexto en la novela <i>Días así</i> de Raymundo Gomezcásseres Jaime Morales Quant | 42 |
| Raymundo Gomezcásseres. <i>Metástasis</i> y <i>Días así</i> : la utopía eviscerada Wilfredo Esteban Vega Bedoya | 53 |
| El cuestionamiento de la existencia: una reacción frente a la cotidianidad en el cuento "Preocupaciones de un pájaro" de Fran Arroyo María Claudia Barcasnegras Acosta Néstor Alonso Melchor Rincón | 65 |
| Pedro Badrán Padauí. Génesis, Éxodo y Apocalipsis de la condición humana Joyce Paulina Barboza Calvo | 74 |
| Efraim Medina Reyes: hacerse figura en el campo de la novela colombiana desde la contracultura Aleyda Gutiérrez Mavesoy | 93 |
| Miradas provisorias sobre tres novelas urbanas: <i>Días así</i> (Raymundo Gomezcásseres), <i>Tres informes</i> (Efraim Medina Reyes), <i>Lecciones de vértigo</i> (Pedro Badrán) Rómulo Bustos Aguirre | 116 |
| Discurso histórico e ironía en <i>La tejedora de coronas</i> Gabriel Alberto Ferrer Ruiz | 131 |
| El arduo lugar de la palabra (Entrevista a Pedro Badrán Padauí) Revista <i>Epígrafe</i> | 141 |
| Reseñas (Rómulo Bustos Aguirre - Yury de J. Ferrer Franco) | 151 |



Universidad del Atlántico
Vicerrectoría de Investigaciones,
Extensión y Proyección Social



Universidad de Cartagena
Vicerrectoría de Investigaciones

